

12 Razones Por Las Cuales El Apoyo A La Biblia RVG Continua A Pesar De Las Quejas De Calvin George

Por Manny Rodriguez

Feb 15, 2008

Traducido por Ulises Velázquez

“Mas si es de Dios, no la podréis deshacer; no seáis tal vez hallados luchando contra Dios”. Hechos 5:39

Uno de los más destacados oponentes contra la Biblia en Español Reina Valera Gómez, es un Misionero en Puerto Rico llamado Calvin George. Él ha escrito 2 libros y muchos artículos en defensa de las corrupciones provenientes del Texto Crítico que se encuentra en versiones modernas de la Biblia en español; especialmente en la edición de la Biblia Reina Valera 1960. (de aquí en adelante RV). Por varios años se ha opuesto públicamente a cualquier intento de erradicar el Texto Crítico Alejandrino que ha sido incrustado en la Biblia en español. Un artículo en particular se titula “Más de 20 Razones por las Cuales No Puedo Apoyar la Biblia Reina Valera Gómez”.¹

El Dr. Humberto Gómez Sr., un creyente de la Biblia, Mexicano de nacimiento, quién ha servido como Misionero a su gente por más de 30 años, ha consagrado 8 años de su vida para revisar la Biblia que eventualmente se ha hecho conocida como la Biblia Reina Valera Gómez (de aquí en adelante RVG). La RVG es una Biblia de la cual todas las huellas del Texto Alejandrino corrupto han sido removidas; está en total conformidad con el Texto Recibido (Textus Receptus) y consecuentemente su lectura es paralela a la de la Biblia King James (Rey Jaime, de aquí en adelante KJV). Pero para Calvin George, esto no es bueno, sino malo.

Sin embargo, a pesar de la desaprobación de Calvin George contra la Biblia RVG, día con día sigue surgiendo un creciente apoyo a nivel mundial para esta Biblia. La RVG es recomendada por hermanos Hispanos de diferentes partes del mundo y ha sido usada por Dios para ganar almas por iglesias en España, Perú, Guatemala, Chile, Argentina, Costa Rica, Paraguay, Belice, la República Dominicana, en todo México y en varios ministerios Hispanos en los Estados Unidos. La Biblia RVG también ha sido recomendada por verdaderos expertos lingüistas como el Dr. D. A. Waite, el Presidente y Fundador de la Sociedad “Dean Burgeon” y por el Dr. Rex Cobb, Director del Instituto Bautista de Traductores de la Biblia en Bowie, TX. La Biblia RVG ha sido recientemente adoptada por la casa de Publicaciones Chick para su literatura en español. Ha sido impresa por muchas organizaciones Fundamentalistas que imprimen la Biblia, incluyendo Llevando la Semilla Preciosa (Bearing Precious Seed) la Imprenta Bautista Victoria (Victory Baptist Press), por el Ministerio de la Biblia BEAMS y otros.

Durante el tiempo que escribo este artículo, me he enterado de otra imprenta Fundamentalista que estará imprimiendo la Biblia RVG. Recién me he enteré de otro Colegio Bautista Fundamental en el cual la Facultad ha tomado la decisión de adoptar la RVG como la Biblia oficial para su departamento Hispano. También me enteré de un ministerio Hispano en Nebraska que ha estado usando la RVG por algún tiempo. Escucho reportes como estos todo el tiempo.

1 Este artículo y todos los demás por Calvin George pueden ser encontrados en su sitio de Internet www.literaturabautista.com

En una Iglesia en la cual prediqué recientemente, un misionero experimentado en la República Dominicana vino a mí expresando su deseo de adoptar la RVG en su ministerio y uso personal. Gozosamente le regalé a este hermano una Biblia de piel y le di información sobre dónde obtener Biblias para su gente. Todo esto se llevó a cabo durante el periodo en el que yo escribía este artículo.

Parece que mientras más críticos como Calvin George intentan desacreditar al hermano Humberto Gómez y sus colaboradores, más crece el apoyo hacia la RVG. He conocido personalmente a varios misioneros y predicadores Hispánicos que testifican que la crítica escrita por Calvin George fue instrumental en su decisión de apoyar y aun involucrarse en el proyecto de la Biblia RVG, al enterarse que era un esfuerzo de liberar a la Biblia en Español del error del Texto Alejandrino. Estoy seguro que estos no eran los resultados que Calvin George esperaba, pero algunas veces Dios obra en maneras “extrañas”.

Una de las razones por las que la reacción positiva hacia la RVG sigue creciendo se debe a que en las quejas de Calvin George y otros críticos como él, no han podido mostrar hasta ahora una sola evidencia para probar que la RVG es una Biblia inferior. Todos sus argumentos se enfocan contra la persona atrás del producto en vez del producto en sí. Pero la gente sincera está más interesada en el producto mismo, si éste demuestra ser bueno, entonces todo lo demás es irrelevante.

Hay otras razones que discutiremos por las cuales muchos Fundamentalistas de todo el mundo que están firmes por la KJV, el Texto Recibido, y ahora la RVG, están ignorando la negación de Calvin George para recomendar la Biblia RVG. La verdad es que no nos interesa lo que él diga porque sabemos cual es la posición real que Calvin George tiene sobre la Biblia. Sabemos que no es un verdadero defensor de la KJV y del Texto Recibido, aunque a veces dice serlo.

Hay diferentes maneras de defender la KJV tomadas por diferentes círculos en el Fundamentalismo. Algunos enfatizan la traducción más que su Texto Base. Algunos enfatizan el Texto Base más que la traducción. Pero algo que tienen en común es que todos se oponen al Texto Crítico de Alejandría. Sin embargo Calvin George, quién profesa ser pro KJV y pro Texto Recibido, de alguna manera cree que es correcto que corrupciones de manuscritos Alejandrinos sean incorporados en Biblias de otras lenguas. Esta es una posición muy peculiar y contradictoria.

El resto de este artículo estará dedicado a exponer la posición falaz del hermano Calvin George, poniendo en manifiesto que los verdaderos creyentes de la Biblia, que desean una Biblia en Español libre de influencia del Texto Crítico están poniendo los argumentos del hermano George en el archivo de los desechos.

1. Él Trata de Minimizar el Rol del Texto Alejandrino de Wescott y Hort en las Revisiones de La Biblia en Español.

Calvin George escribe lo siguiente:

“Creo que el Texto de Westcott y Hort puede ser consultado en el proceso de traducción (como fue el caso de la Biblia Reina Valera 1909 y 1960); sin embargo no debe formar la base de la traducción”²

El hecho es que el Texto Wescott y Hort, no sólo fue consultado en las revisiones de la RV 1909 y 1960 sino que fue implementado. El Texto Wescott y Hort sirvió ciertamente como la base de muchos

2. La Batalla Sobre La Biblia En Español por Calvin George, página 115

cambios en pasajes como Mateo 5:22, Mateo 9:13, Mateo 15:8, Marcos 1:2, Lucas 2:22, Lucas 23:42, Efesios 3:9, 1 Pedro 2:2 y Apocalipsis 22:14. Están completamente documentados más de 150 ejemplos de alejamientos del Texto Recibido que deliberadamente hicieron los revisores de la Biblia 1960. Usted puede ver los artículos y gráficos en www.reinavalera.com.

En el mismo libro en el que Calvin hace el comentario anterior, cita al Dr. Rex Cobb, un lingüista quien eventualmente se convirtió en uno de los colaboradores del hermano Humberto Gómez en el proyecto de la Biblia RVG. Calvin provee la siguiente cita del Dr. Cobb concerniente a las revisiones RV 1909 y 1960:

“No son lo que yo considero Biblias de tipo “corrupto” o “Alejandrinas”, sin embargo como veremos, unas pocas corrupciones “Alejandrinas” han sido insertadas durante su Historia”³

El Dr. Rex Cobb ha conducido estudios comparando diferentes ediciones de la Biblia Reina Valera con una edición del Texto Recibido.⁴ La hizo de Mateo a Apocalipsis y documentó cada vez que había un alejamiento del TR. La conclusión de su cotejo fue que la RV 1909 se apartó del TR 122 veces, y la RV 1960 se apartó 192 veces. La RVG se apartó cero veces.

Eugenio Nida mismo, el organizador e inspector del comité de revisión de la RV 1960, admite alejamientos del TR:

“Sin embargo en algunas ocasiones cuando un Texto Crítico es preferido sobre el Texto Recibido tradicional, el comité hizo unos cambios pequeños...”⁵

Por muchos años se ha sabido que estas corrupciones del Texto Crítico fueron incrustadas en la Biblia en español. Contendemos nosotros que si las corrupciones Alejandrinas son malas en el idioma Inglés, también lo son en el español, o en cualquier otro idioma. No nos oponemos a la Biblia en Español, honramos a Casiodoro de Reina y Cipriano de Valera por su iniciativa y valor para proveer las Palabras de Dios al idioma Español a pesar de la oposición de la Iglesia Católica.⁶ La Inquisición Española estaba en su apogeo en aquellos días, así que cualquier falta que se haya encontrado en su noble labor, son entendibles al considerar las circunstancias difíciles en que se encontraban durante su trabajo. A lo que nos oponemos es a la inserción deliberada de más corrupciones Alejandrinas en las Biblias en Español, como las que fueron hechas en 1862, 1909 y 1960.

En todos sus escritos Calvin George nunca define su posición contra el Texto Crítico. Por el contrario, él se afana en justificar la inserción de corrupciones del texto Wescott y Hort en las revisiones modernas de la Biblia en Español. Pero fundamentalistas verdaderos, creyentes de la Biblia, rehúsan aceptar el texto Alejandrino (Texto Crítico), con o sin la aprobación de Calvin George.

2. Él Tiene Un Doble Estándar En Su Protesta Sobre El Uso de la KJV En La Revisión De La Biblia En Español.

Calvin George disputa las siguientes palabras dichas por el Dr. Gómez en la Conferencia Bíblica en Matamoros, México en Noviembre del 2007:

3 [La Batalla Sobre La Biblia En Español](#) por Calvin George, pg. 32

4 <http://www.rvg.bz/spanishbibleversecomparrisonbyrexcobb.pdf>

5 [El Traductor de la Biblia](#) Vol.12, No.3, 1961, pg. 113

6 Vea mi artículo titulado: [Una Breve Narración de la Historia de la Biblia en Español](#) en www.4thesaviour.com

“La base para toda traducción, o revisión de la Biblia, debe ser El Texto Recibido, pero el estándar a seguir debe ser la KJV. Esto lo digo públicamente y no me avergüenzo de esto...100%”

El hermano Calvin George objeta y declara:

“¿Qué tiene esto de malo? Sería tan erróneo como decir que para la Biblia en Inglés 'El estándar para seguir sería la Biblia en Español'”⁷

¿Es éste un argumento racional que debemos tomar en serio? Siendo honesto con usted, no estoy seguro si Calvin George se toma a sí mismo en serio. Si para él es “erróneo” el usar la KJV al revisar la Biblia en Español, ¿por qué Calvin George no se queja de que el comité de la Biblia RV 1960 usó para su revisión **las Biblias en inglés** RSV y la ASV?

Aquí están las palabras del Dr. José Flores, quién fue uno de los consultores del Comité de la Revisión 1960. Él revela:

“Un principio añadido a la siguiente línea del Comité de la RV 1960 fue que dondequiera que la RV [1909] se ha apartado del TR para seguir un mejor texto nosotros no volveremos al Textus Receptus. El punto 12 del principio de trabajo establece: En casos de duda sobre la correcta traducción del original, consultaremos preferentemente la Revisión en Inglés de 1885, la Versión Americana Estandar de 1901 la Versión Revisada Estandar de 1946, y el Comentario Internacional Crítico”.⁸

¿Por qué Calvin George no critica a los revisores de la versión RV 1960 por incorporar Biblias en inglés basadas en el Texto Alejandrino en las Biblias en Español? ¿Por qué está bien que los revisores de la versión RV 1960 utilicen la RSV y ASV en la Biblia en Español, pero no está bien que el Dr. Gómez use la KJV? ¿Por qué sólo se queja en contra del Dr. Humberto Gómez y la Biblia RVG? Esto es parcial, es hipócrita, es un doble estándar.

Él No Cree Que La Palabra de Dios Inspirada, Sin Error, Infalible y Perfecta Existe Hoy.

Ya sea que usted crea que la Palabra de Dios inspirada, infalible y perfecta existe en la KJV o se encuentra en el Texto Base en hebreo, arameo y palabras en griego como se encuentran en el TR o ambos, todos los proponentes de la KJV están de acuerdo en que la Perfecta Palabra de Dios existe hoy. Nosotros creemos esto porque el Salmo 12:6-7 y otros pasajes son muy claros sobre la promesa de Dios de preservar Sus Palabras Puras por siempre. Como el fallecido Dr. Jack Hyles proclamaba:

“Mi Biblia no dice que Dios ha preservado los pensamientos para nosotros. Mi Biblia no dice que Dios preservó la doctrina para nosotros. Mi Biblia no dice que Dios ha preservado ciertas verdades para nosotros. Mi Biblia dice que las Palabras de Dios son perfectamente puras, ¡y serán preservadas por siempre! Ya que hoy es parte de [por siempre], eso quiere decir que en algún lugar de este mundo deben estar las Palabras de Dios”.⁹

⁷ <http://www.literaturabautista.com/node/565> Nota: La versión en Inglés de este artículo ha sido removido.

⁸ El Texto Del Nuevo Testamento, CLIE 1977, por Dr. José Flores pg. 323

⁹ La Necesidad De Una Biblia Con Todas Las Palabras por Jack Hyles pg. 13

Pero Calvin George está en desacuerdo, él no cree que las Palabras de Dios perfectas existen hoy. Para Calvin George el referirse a la KJV como la Palabra de Dios perfecta es una herejía, he aquí su queja:

“En una conferencia en la Iglesia del Pastor Phil Stringer en Chicago en Marzo del 2007, Humberto Gómez declaró lo mismo, añadiendo que él cree que la Biblia en Inglés es perfecta”¹⁰

Calvin George se enfurece por esta declaración porque él cree que... “Es posible que la KJV actual contenga errores humanos”¹¹. Él explica:

“Yo no creo en asignar términos a una traducción que sólo deben ser reservados a los autógrafos originales [como inspirado, perfecto, sin error, infalible]”¹²

Pero el problema es que los autógrafos originales ya no existen. Por lo tanto pasajes como el Salmo 12:6-7 y otros que prometen la preservación de las Palabras de Dios deben ser anulados y cancelados, si la posición de Calvin George es correcta, la única manera de tratar la doctrina de la Preservación de las Escrituras es concluir que lo que Dios preservó para nosotros no es inspirado, sin error, infalible ni perfecto. Así que no existe autoridad final el día de hoy.

Si Calvin George cree que hay una autoridad final para traducción de la Biblia en algún lugar, debe entonces identificar para beneficio de sus lectores cual es ese estándar. ¿Cuál texto? (manuscrito) ¿Cuál edición? Yo le he preguntado esto en varias ocasiones, aún no ha contestado. Hasta que Calvin conteste esas preguntas, sus quejas contra el estándar propuesto por el Hno. Gómez o cualquier otro, no deben ser tomadas en serio.

Cuando se le preguntó si creía que la KJV era la Palabra de Dios perfecta dijo:

“La KJV es perfecta en su autoridad práctica para los que hablan Inglés, **pero de otra manera no es perfecta en toda la extensión del significado de la Palabra**, pero por fe la considero ser digna de confianza, fidedigna y fiable así como considero ser mi Biblia en Español”.¹³

Calvin George puede no creer que la KJV es perfecta “en toda la extensión del significado de la palabra”, pero yo difiero en eso. Como creyente de la Biblia, no ofrezco disculpas por creer que lo que Dios ha preservado para nosotros ES perfecto en toda la extensión de la palabra, y cada una de esas palabras pueden ser encontradas precisamente traducidas para nosotros en el idioma Inglés, en la Biblia KJV y en español en la RVG. No puedo decir lo mismo de la NVI, VSA, VSR y otras, porque a causa de que tienen su base en el Texto Crítico, omiten palabras, frases, versículos y algunas veces series completas de versículos, como los últimos 12 versículos de Marcos. De nuevo, algunos de los mismos tipos de corrupciones del Texto Crítico pueden ser encontrados en revisiones de la Biblia en Español como la RV 1960. No estoy diciendo que las Palabras puras de Dios no se encuentran en ediciones modernas de la Biblia RV, lo están, pero el hecho es que la Biblia RV, que originalmente fue basada en el TR, ha sido mezclada con la corrupción Alejandrina; a la cual nos oponemos en versiones como la NIV, RSV, TEV, etc. Por tanto, era necesario erradicar, de una vez por todas, tales corrupciones de la Biblia en Español.

10 <http://www.literaturabautista.com/node/565> Nota: En el tiempo de esta escritura, Calvin George ha quitado la versión en Inglés de este artículo en el cual se queja sobre el uso de la KJV en la revisión de la Biblia en Español.

11 [La Batalla Sobre La Biblia En Español](#) por Calvin George, pg. 114

12 Esto es lo que dijo en nuestra correspondencia en:

<http://www.fundamentalforums.com/showthread.php?t=22289&highlight=spanish+bible+textus+receptus&page=3>

13 Ibidem.

Calvin George ofrece la típica explicación sobre su negación de la existencia de una Biblia perfecta hoy:

“La KJV es fidedigna y confiable, pero sólo Dios puede producir algo perfecto”.¹⁴

Pero ya hemos escuchado este argumento, vez tras vez, de parte de los proponentes del Texto Crítico Alejandrino. Básicamente éste es su argumento. Dios no puede producir una Biblia perfecta e infalible *a través* de los hombres porque los hombres son imperfectos y falibles. Pero estos negadores nunca se detienen a pensar sobre el hecho de que Dios usó a un ser humano imperfecto y falible llamado María para producir el Perfecto, sin pecado, Hijo de Dios. ¿Si Dios puede usar un ser humano imperfecto para producir a su Hijo Perfecto, porqué no puede usar humanos imperfectos para producir su Palabra Perfecta? Creo que con Dios todo es posible, no debemos limitar al Santo de Israel, así que cuando Dios promete preservar sus Palabras puras en el Salmo 12:6-7 creo que Él hizo exactamente eso. No creo que Sus Palabras puras sean palabras imperfectas. La fe y lógica sencilla me guían a creer que basado en Sus promesas, las puras y perfectas Palabras de Dios deben estar disponibles hoy, a pesar de la falta de fe de los simpatizantes del Texto Crítico Alejandrino.

4. Él Defiende Omisiones En La Biblia

En Mateo 5:22 la RV 1960 omite las importantes palabras “sin razón”, igual que la NIV, ASV, RSV, TEV, NWT y otras traducciones basadas en el Texto Crítico hacen en inglés.

Calvin George intenta justificar esta omisión:

“La queja común en contra de Mat. 5:22 es la falta de la frase “sin causa” que en Griego es una palabra singular de 4 letras. He notado que hay precedente en por lo menos un Nuevo Testamento basado en el TR (Tyndale 1534) para la lectura de la 1960. La alegación de que la falta de una palabra en este versículo hace a Jesús pecador porque Él se enojó con los cambistas es algo absurda. La Biblia declara que es posible enojarse y no pecar (Efesios 4:26)”.¹⁵

El Hno. George menciona aquí que la base griega para “sin causa” es una sola palabra de 4 letras [la palabra Griega es “elke”] Él implica que la omisión de una simple palabra no es realmente tan importante. El problema es que Prov. 30:5 dice “**Toda palabra** de Dios *es* pura...”. La Biblia dice también en Mateo 4:4 que: “No sólo de pan vivirá el hombre, sino de **toda palabra** que sale de la boca de Dios”. Ya sea una palabra de 4 letras, una palabra de 3 letras o de 2 letras, si es la Palabra de Dios, ¡debe estar allí! Yo quiero una Biblia que tiene CADA Palabra de Dios, no quiero que algo falte sin importar cuán pequeño sea.

5. Él Trata de Defender El Texto Crítico Con La Más Mínima Cantidad de “Evidencia”

Calvin George ha desarrollado un método muy peculiar de defender el Texto Crítico en las Biblias en español. Trata de defender tal corrupción apelando a errores ocasionales que pueden ser encontrados en Biblias antiguas basadas en TR anteriores a la Biblia KJV. Por ejemplo, en 1 Pedro 2:2, la KJV dice: “Desead, como niños recién nacidos, la leche no adulterada de la palabra, para que por ella crezcáis”. La Biblia en Español RV 1960 hace la misma cosa que la Nueva Versión Internacional, ASV, RSV, TEV y la NWT de los Testigos de Jehová al añadir a este versículo las palabras “para salvación”. Por lo

14 <http://www.fundamentalforums.com/showthread.php?t=22289&highlight=spanish+bible>

15 De un artículo por Calvin George titulado: Refutación de 38 Objeciones a la Biblia En Español Común de un Proponente de la Nueva Biblia Gómez en Español.

que se lee: “para que crezcáis **para salvación**”, esta adición del Texto Crítico causa que el versículo enseñe la herejía de Salvación Progresiva, que es contraria a versículos como Romanos 10:10-13 y Hechos 16:31 que declaran que la salvación es instantánea, una vez que la persona clama al nombre del Señor por fe.

Calvin George dice que esta adición errónea a la Palabra de Dios está BIEN, porque también puede encontrarse en letra cursiva en la Gran Biblia de 1539 y la Biblia del Obispo 1568.¹⁶ Sin importar que versículos cuestionables como estos, son la razón por la que Dios levantó a los traductores de la KJV para producir aun otra Biblia en Inglés. Obviamente, estas Biblias en Inglés basadas en el TR anteriores a la 1611 eran buenas, pero por causa de algunos errores no eran lo suficientemente buenas en la opinión de Dios. Usando errores en las Biblias anteriores a la KJV para justificar modernas revisiones en la Biblia en Español es un paso hacia atrás, no hacia adelante. Tal “evidencia” es débil, patética y aun hipócrita. Es hipócrita que Calvin George insista que Biblias basadas en el TR en Inglés pueden ser usadas para justificar errores del Texto Crítico en la Biblia en Español, pero la KJV una Biblia también basada en el TR, no puede ser usada para corregir errores Alejandrinos en la Biblia en Español, Calvin apela a Biblias basadas en el TR para su causa, pero guarda silencio absoluto sobre la incorporación de los errores corruptos de la ASV y RSV en la RV 1960. ¿Qué está mal en esta escena?

Otro ejemplo de la evidencia endeble de Calvin George es el uso de la “Peshitta” para “vindicar” las lecturas del Texto Crítico. Dice que la Peshitta contiene algunos de los mismos pasajes del Texto Crítico que existen en la Biblia RV 1960. Los que sabemos acerca de la Peshitta, no tomamos en serio su argumento porque sabemos que él no es honesto acerca de cuál versión de la Peshitta está usando. Para alguien que pone gran énfasis acerca de la idea que “el Textus Receptus” es un término ambiguo ya que hay varias ediciones del texto griego referidos como TR¹⁷ Usted pensaría que él sería más específico al identificar para sus lectores que la edición Peshitta que él está usando es de hecho una traducción en Inglés de texto **revisado**.

La Peshitta original es una traducción siríaca de las Escrituras, del siglo segundo, reconocida como una versión pura de la Palabra de Dios, siendo el producto del Cristianismo Apostólico. Ésta traducción es una pieza valiosa de evidencia de las escrituras por causa de su antigüedad. Existe un consenso entre los estudiosos de ambos lados del argumento que la Peshitta apoya el tipo de texto encontrado en los Textos Recibidos. Sin embargo, desde el segundo siglo ha habido varias revisiones de la Peshitta. Algunas de estas revisiones han sido **corrupciones** en las cuales los manuscritos Alejandrinos se han incorporado.¹⁸

16 Refutación de 38 Objeciones a la Biblia En Español Común de un Proponente de la Nueva Biblia Gómez en Español.
Por Calvin George

17 En correspondencia en un forum público de Internet conocido como el Forum de Pelea Fundamental, Calvin George me dijo: “Decir que [el] **Textus Receptus** puede ser muy ambiguo”. También en la página 115 de La Batalla Sobre La Biblia En Español dice: “Comprendo que este tema es algo ambiguo porque hay muchas ediciones del **Textus Receptus**”.

18 De la página 29 de Por Siempre Establecida por Jack Moorman, bajo el título: LAS REVISIONES Y CORRUPCIONES DE LA PESHITTA: “La Peshitta originalmente omitía los libros Apócrifos, pero estos fueron luego añadidos de la Septuaginta. También se ha dicho que estaba originalmente sin las Crónica [Kanyon]. Fue una de las mejores versiones antiguas del Antiguo Testamento, fue claramente la Palabra de Dios para un gran número de gente en el mundo de ese tiempo. Las Corrupciones no se introdujeron en el Texto, hasta el medio del tercer siglo, cuando el origen se cambió de Alejandría a Cesaría. Más corrupciones tuvieron lugar durante el tiempo de Eusebio y Pamfilio [260-340] y al tiempo de las revisiones conocidas como Filoxenia (508), la Harclean (616) y la **Siriaca** de Jerusalen (c 6th siglo). (De acuerdo Ruckman). Al final primer cuarto del quinto siglo un esquismo penetra la Iglesia de Siria, y como resultado Nestorio y sus seguidores se retiraron **hacia** el Este. Nestorio fué expulsado del Obispado de Constantinopla en el año 431 y se llevó consigo la Biblia Peshitta. Después de la destrucción de la escuela de Edessa en el año 489, los Nestorios huyeron a **Persia** y establecieron una nueva escuela en Nisibis. Las dos ramas de la Iglesia mantuvieron sus propios textos bíblicos. Se dice que el texto de la rama del Este sufrió menos **revisiones**, por causa de la más lejana localización de la

En 1846 la Peshitta se tradujo al Inglés por un hombre llamado James Murdock.¹⁹ Dicha traducción estoy seguro puede ser de gran valor para los de habla Inglesa para dar una idea del tipo de escrituras que los cristianos primitivos leían en el idioma Sirio. Pero considerando las varias revisiones por las que la Peshitta ha pasado desde el tiempo apostólico, y considerando que algunas de esas revisiones han sido corrupciones, no dependería solamente en **una traducción del siglo XIX** de la versión revisada de la Peshitta para la vindicación de cualquier versículo de la Escritura en otro idioma. Cuando los autores que defienden la KJV mencionan la Peshitta en su lista de manuscritos que apoyan la KJV no están abogando la infalibilidad de estos manuscritos, sólo están informando a los lectores que tales manuscritos contienen evidencia que apuntan al tipo de texto que está representado en el Texto Recibido. Cuando se determina qué traducciones en estos manuscritos son erróneas o no, todas las evidencias deben ser consideradas, no sólo las bases de un manuscrito que está incluido en la familia de Textos Tradicionales, por lo tanto es más que seguro que el Hno. George está usando el error para supuestamente “vindicar” aun mas error. Ésta no es una buena investigación. El Hno. George no está usando una copia actual de la Peshitta del segundo siglo para su “vindicación”.

Si Calvin tuviera una colección vasta de manuscritos que también apoyaran la traducción en cuestión podría ser capaz de elaborar un caso dependiendo de la validez de los otros manuscritos, pero no lo hace así. En sus escritos **casi cada “vindicación” que provee descansa sólo en las bases de UN manuscrito**, a pesar de miles de manuscritos en la familia de Textos Tradicionales que dicen de otra manera. Él mismo admite:

“En muchos casos, fuentes múltiples pueden ser usadas para vindicar una lectura de la Biblia en Español. En la mayoría de los casos, sin embargo **yo pasé al siguiente pasaje problemático después de encontrar una sola fuente**”²⁰

Si esa es toda la “evidencia” que el Hno. Calvin puede mostrarnos para apoyar las traducciones de Texto Crítico encontradas en la RV 1960, eso es totalmente patético.

6. Él Justifica La Digresión De La Palabra “Infierno” En La Biblia En Español.

La KJV traduce la palabra “Infierno” 54 veces. La RVG está de acuerdo con la KJV al también traducirla 54 veces. La Revisión Mora y Pratt 1865 de la Biblia RV la traduce 42 veces. La Revisión Antigua 1909 lo traduce 32 veces. La RV 1960 lo traduce sólo 13 veces. En pasajes clave, los revisores dejan la transliteración griega “hades” y “gehenna” sin traducirla. Nunca ha habido duda en la mente Fundamentalista que el rehusar traducir “Infierno” en las Biblias en Inglés, es la marca de la influencia del Modernismo. Los Fundamentalistas siempre se mantuvieron firmes en contra de esa influencia,

Iglesia (R. Gunner). Referente al las referencias anteriormente mencionadas, la Siriática de Jerusalem **fue** hecha del la Septuaginta, quedan aun unos fragmentos. Filoxeno de Mebug comisionó la traducción de la Biblia completa de la Septuaginta, también sólo unos fragmentos quedan. Otra versión Siriática del A.T. **Fue** hecha por Pablo, Obispo de Tella de Mesopotamia en 617, está basada en la quinta columna de la Hexapla de Orígenes con notas y lecturas tomadas de las otras columnas de Aquila, Simaco y Teodoro de Mopsuestia. **Fue** conocido como la versión Siro-Hexaplatica (R. Gunner). No hay disputa de que la versión Filoxenians de Siria fue reproducida por Tomás de Harkel (conocida como la Herklena Siriática) ya sea que fuera incluso una versión nueva (R. Gunner en Nuevo Diccionario Bíblico)”.

19 El siguiente vínculo **tiene** una versión en **línea** de la traducción en Ingles de Murdok de la Peshitta con alguna información adicional <http://www.aramaicpeshitta.com/AramaicNTtools/Murdock/murdock.htm>

20 Explicación de los pasajes problemáticos en la Biblia en Español, por Calvin George

especialmente cuando ésta tiene sus marcas en las Biblias en Inglés. Sin embargo, cuando se trata de la Biblia en Español, Calvin George insiste que nos hagamos de la vista gorda.

Calvin George escribió un artículo titulado: Por Qué La Palabra Infierno Aparece Menos Veces En La Biblia En Español Que En La KJV. Animo a todos a leer este artículo por sí mismos, este artículo revelará cuán desesperado está él por justificar la corrupción en la RV 1960. Está dispuesto a defender lo indefendible, insiste que los motivos de los revisores de la RV 1960 fueron simplemente dejar que el lector interprete la palabra “hades” en la Biblia en Español, como si esto fuese aceptable. Su argumento es, que el mensaje del Infierno se mantiene intacto en las descripciones vívidas y características del Infierno, que se encuentran en el contexto de los pasajes a pesar de la ausencia de la palabra “Infierno”. Explica que las descripciones del Infierno son tan claras que no debe haber duda en la mente del lector que el lugar donde la palabra “hades” se encuentra, se refiere al “Infierno”. Pero yo digo que si es tan obvio que el contexto del pasaje describe al Infierno, ENTONCES, ¿POR QUÉ ES TAN DIFÍCIL EL TRADUCIR LA PALABRA “INFIERNO”, SI ES TAN OBVIO? Esto fue hecho sin titubear por los traductores de la KJV, ¿por qué fue tan difícil para el comité de la RV 1960?

7. Él Habla Favorablemente Del Apostata Eugenio Nida

Eugenio Nida es el Ex-Secretario Ejecutivo de la Sociedad Bíblica Americana. Estuvo profundamente involucrado en la creación de la Biblia RV 1960.²¹ Aunque no participó en asuntos de votación, no lo necesitaba debido que su función era, no sólo escoger a los hombres del comité y organizar los procesos, sino también revisar al comité de revisión. Calvin George habla favorablemente de Eugenio Nida en su libro La Historia De La Biblia Reina Valera 1960. Al intentar probar que Nida era más conservador en ese entonces que lo que los Fundamentalistas le reconocen. Sin embargo los logros de la vida de Nida nos dicen lo contrario.

Eugenio Nida es un enemigo del Texto Recibido y es probablemente responsable de popularizar el Texto Crítico, más que cualquier otro proponente de los manuscritos Alejandrinos en el siglo XX.²² El desprecio de Nida hacia la KJV se manifiesta cuando en una entrevista estableció que “mientras la gente tenga la KJV, la gente no piensa”²³

E. Nida es quien inició, organizó y administró la realización de la primera edición de las Sociedades Bíblicas Unidas del Texto del Nuevo Testamento Crítico Alejandrino que fue publicado en 1966.²⁴

Eugenio Nida, fue también el hombre responsable por reconciliar la Sociedad Bíblica Unida (de ahora en adelante SBU) con el Vaticano de Roma. El Instituto Eugenio Nida para La Enseñanza Bíblica, dice que un paso grande en su vida fue cuando se convirtió en una figura “clave” en formar un acuerdo Vaticano para emprender miles de proyectos de traducciones bíblicas Inter.-confesionales a nivel mundial, usando principios de Equivalencia Funcional.²⁵ Gracias a los esfuerzos de Nida, las SBU es

21 El Traductor Bíblico, artículo Revisión de la Biblia en Español Reina Valera 1960 por Eugenio Nida. pgs. 115-116

Nota: Este artículo por Nida establece los detalles de cuan envuelto él estaba con el Comité de la revisión.

22 Para una más detallada **reexaminación** de la **apostasía** de Nida, animo al leyente a leer: Manos Impías en el Santo Libro de Dios, por David Cloud, que puede ser **leído en línea** en: www.wayorlife.org Otros **artículos** por David Cloud en este tema concerniente a Nida, pueden encontrarse en ese sitio de internet.

23 De una entrevista en **línea** con Eugenio Nida titulado: Significado Completo de la Traducción, que puede encontrarse en: <http://www.christianitytoday.com/ct/2002/october7/2.46.html?start=1>

24 El Nuevo Testamento Griego de 1966 de las SBU, página de prefacio VI

25 De una biografía breve de Eugenio Nida en <http://www.nidainstitute.org/vsItemDisplay.dsp&objectID=0920A817-28AA->

ahora miembro oficial del Consejo Ecuménico Mundial de Iglesias.²⁶ Debido a las leyes de derecho de autor, cada vez que alguien compra una Biblia RV 1960, un porcentaje de la compra va directamente a la SBU. Algunos predicadores han tratado de disminuir este hecho con la excusa de que el porcentaje es tan pequeño que es insignificante, pero personalmente no quiero que un solo centavo de mi ingreso vaya a apoyar a una organización que es apóstata, pro-católica y ecuménica. Considerando la popularidad que la Biblia RV 1960 ha disfrutado desde su comienzo, es un comentario triste que los Fundamentalistas no están unánimemente molestos de que un porcentaje de sus finanzas estén yendo a apoyar a una organización liberal, apóstata, modernista, pro-católica y ecuménica.

La Biblia RV 1960 no es la única Biblia en Español en la que Nida se ha involucrado. También se involucró en la supervisión del Comité de la Versión Popular, que es el equivalente en español para las Buenas Noticias Para Hombres Modernos (GNMM). Concerniente a este Comité, Nida declara:

“Fue una gran experiencia, el ver como Católicos Romanos Latinoamericanos y Protestantes pueden trabajar juntos tan creativamente. Tal vez el aspecto más gratificante de este programa fue el ver cómo los participantes Católico Romanos fueron más sensibles a las posibles reacciones adversas de los Protestantes de lo que fueron los miembros Protestantes del equipo”.²⁷

¿Desde cuándo ha sido una cosa gratificante para un cristiano conservador, el observar a católicos y protestantes trabajar juntos? Nuestros padres cristianos que fueron martirizados por su fe en las manos de los asesinos inquisidores Católicos se revolcarían en su tumba sólo al pensar esto.

Calvin se apresura a señalar en sus escritos que la mayoría de la apostasía de Nida se puede documentar sólo después de la publicación de la RV 1960. Así que debemos creer que antes de 1960, Nida era un conservador, pero un día después de 1960 Nida de repente decidió convertirse en liberal y ecuménico. Esto es absurdo. La apostasía de Nida no tomó lugar en un día.

1 Juan 2:19 dice: “Salieron de nosotros, pero no eran de nosotros; porque si hubiesen sido de nosotros, habrían permanecido con nosotros; pero salieron para que se manifestase que no todos son de nosotros”.

El hecho de que Calvin George hable tan positivamente de un apóstata como Eugenio Nida, deja saber de qué lado está.

El hermano George exalta a un liberal y ecuménico llamado Eugene Nida, el padre de la equivalencia dinámica.

Pero trata de asesinar el carácter de un conservador, Bautista Fundamental Independiente (el hermano Humberto Gómez), firme creyente en la inspiración verbal de las Sagradas Escrituras.

Acepta la influencia de la Biblia en inglés (RSV) en su la Biblia 1960, pero se opone a la influencia de la (KJV) en la Biblia RVG

4D6F-9B9F70012FE3A462&method=display

26 www.oikoumene.org

27 Fascinado por los Idiomas, por Eugenio Nida, pg. 136

8. Sus Argumentos Apoyan Las Ideas Modernistas De Equivalencia Dinámica e Inspiración Conceptual.

Eugenio Nida es conocido como “El Padre de la Equivalencia Dinámica”. La Equivalencia Dinámica también conocida como Equivalencia Funcional, es el método de traducción bíblica popularizado por Nida que pone el énfasis en traducir el pensamiento, mensaje, o idea del pasaje, en lugar de las palabras en sí. Éste método de traducción está en oposición con la Equivalencia Formal, el método que los traductores de la KJV usaron en el que literalmente tradujeron las palabras en sí.

El Método de Nida, se ha usado en muchas traducciones pervertidas como la NIV, Buenas Nuevas para el Hombre Moderno (las versiones actuales en inglés). De hecho Nida escribió un libro alabando y promoviendo la Biblia “Buenas Nuevas”.²⁸

Se ha documentado que Nida ha dicho que la adherencia estricta al traducir cada palabra de la Biblia, en vez del mensaje es “adoración a las palabras”.²⁹ Él cree que las palabras de la Escritura “son en un sentido nada en sí o por sí mismas”.³⁰ Aun más que esto, él explica:

“No hay magia, sin embargo en las palabras de las Escrituras, el poder está en el mensaje - tal vez mucho poder para algunas personas”.³¹

El desviarse de traducir las palabras, para traducir el mensaje detrás de las palabras va en contra de los mandatos claros de la Biblia a no alterar, sustraer o añadir a las Palabras de Dios. Deuteronomio 4:2, Proverbios 30:6 y Apocalipsis 22:19.

Considerando el método de Equivalencia Dinámica de Eugenio Nida, el doctor Jack Moorman, un defensor apasionado de TR dice:

“El trabajo de traducción de las Sociedades Bíblicas ha sido en gran extensión influenciado por la Equivalencia Dinámica. Ha hecho a Eugenio Nida la persona más influyente en ese campo. **La teoría se funda en liberalismo teológico**, despoja a la Biblia de su contenido teológico. Dishonra a Dios al implicar que Él no puede hablar absolutamente a todas las generaciones y culturas. Y como dijera un crítico literario, la Nueva Versión Internacional, hace a la Biblia “sin vida””.³²

El liberalismo teológico al cual Dr. Moorman se refiere es la idea modernista conocida como Inspiración Conceptual. Esta idea está en oposición al fundamento principal de la fe, conocido como Inspiración Verbal de las Escrituras. La Inspiración Verbal es la creencia de que Dios inspiró cada palabra de las Escrituras. Prov. 30:6 dice: “Toda palabra de Dios es pura...” El punto de vista de los modernistas y liberales es Inspiración Conceptual, el cual es el punto de vista de que lo que Dios inspiró, no son las palabras sino el mensaje, ideas, pensamientos, filosofías o conceptos tras las palabras.

28 Buenas Noticias Para Todos, por Nida pg. 116

29 De una entrevista con Nida titulada: Significado Completo de la Traducción que puede ser encontrada en:
<http://www.christianitytoday.com/ct/2002/october7/2.46.html?start=1>

30 Mensaje y Misión, por Nida, pg. 225

31 Buenas Noticias Para Todos, por Nida pg. 116

32 <http://www.feasite.org/Tracts/fbcdark2.htm>

Ya sea que Calvin George lo reconozca o no, sus argumentos encajan con las invenciones modernistas de Equivalencia Dinámica e Inspiración Conceptual como claramente será demostrado en la siguiente cita. Calvin George se queja de que uno de los errores comunes que la gente hace en su juicio del asunto de la Biblia en Español es:

“No poder entender que una Biblia foránea algunas veces traduce el significado mientras que la otra traduce las palabras”.³³

También declara:

“En las Biblias en Español durante 1909 hubo un intento de traducir el texto hebreo literalmente, mientras que al comenzar con la revisión de 1960 fue decidido transmitir el significado y no la palabra”.³⁴

Dios no prometió preservar el mensaje tras las palabras, prometió preservar Sus Palabras.

Salmo 12:6-7 Las **palabras de Jehová son palabras puras**; como plata refinada en horno de tierra, purificada siete veces. Tú, Jehová, las guardarás; las preservarás de esta generación para siempre.

Proverbios 22:20-21 ¿No te he escrito tres veces en consejos y ciencia, para hacerte saber la **certidumbre de las palabras de verdad**, para que puedas responder **palabras de verdad** a los que a ti enviaren?

Mateo 4:4 Mas Él respondiendo dijo: Escrito está: No sólo de pan vivirá el hombre, **sino de toda palabra** que sale de la boca de Dios.

A Dios le interesa que nosotros recibamos Sus Palabras, no la interpretación de algo de lo que el mensaje tras las palabras pueda ser. La Equivalencia Dinámica e Inspiración Conceptual son posiciones peligrosas porque hacen al hombre la autoridad en vez de las Palabras de Dios. Calvin George, en su celo por justificar las lecturas críticas en revisiones contemporáneas de la Biblia en español, se ha afanado en apoyar una posición modernista y liberal que disminuye la autoridad de las Palabras de Dios. Adaptando esa posición peligrosa alterará la habilidad de discernir diferencias obvias. Varias veces en el mismo libro, Calvin George propone el siguiente argumento:

“Las palabras son diferentes pero el significado es el mismo”.³⁵

Aunque estoy seguro que Eugenio Nida estaría orgulloso de Calvin George, y de su método para defender el error en la RV 1960, yo estoy en total desacuerdo.

Donde la KJV dice en Job 2:9 “**maldice** a Dios y muere”, mientras que la RV 1909 dice: “**bendice** a Dios y muere”, no es lo mismo.

Donde la KJV dice en Isaías 9:3 “**no** aumentaste la alegría”, mientras que la RV 1960 dice: “**Multiplicaste** la gente **y aumentaste** la alegría”, no es lo mismo.

Donde la KJV dice en 2 Samuel 21:19 “Elhanán, hijo de Jaare-oregim de Belén, mató **al hermano** de Goliat geteo”. Pero la RV 1960 dice: “Elhatán... **mató a Goliat geteo**”. No es lo mismo.

33 La Batalla Sobre La Biblia En Español por Calvin George, pgs. 111-112

34 Ibidem.pg. 20-21

35 Ibidem.pg. 24, 25, 26, 27

Puedo seguir con ejemplos, pero el punto es que ambas lecturas no pueden estar correctas. No me interesa cuánto quiera Calvin George darle la vuelta a las cosas, una debe estar correcta y otra incorrecta. Sé lo que son los sinónimos y entiendo que los idiomas son diferentes y que algunas veces las cosas no se traducen igual, de manera literal, palabra por palabra; sin embargo eso no es con lo que estamos lidiando aquí. Estamos lidiando con error textual. Sobre este tema, el Dr. Mickey Carter tiene razón cuando dice: “Las Cosas que son Diferentes No Son lo Mismo”.

9. Él Acusa Falsamente a La RVG De Ser Producto Del “Ruckmanismo”.

Calvin George asevera:

“Como está documentado, la Biblia en Español RVG es producto del Ruckmanismo. La aceptación de esta Biblia es un paso hacia la legitimización del Ruckmanismo. El Ruckmanismo ha estado dividiendo el Fundamentalismo americano por más de 40 años. ¡No debemos dejar que el Ruckmanismo se penetre y divida el Fundamentalismo Hispano!”³⁶

¡Vaya! ¿Acepta la RVG es legitimar el “Ruckmanismo”? ¿De dónde saca estas fascinantes ideas? Este es su as en la manga. Cuando todo lo demás falla, saca la carta de Ruckman. De acuerdo a él, todo aquel que tiene algo que ver con el controversial Dr. Peter S. Ruckman, es un “Ruckmanita” y debe ser evitado. En su artículo titulado: “Más de 20 Razones Por Las Que No Puedo Aprobar la Version Reina Valera Gómez”, lista varios puntos con los que desea probar que la RVG es el producto del Ruckmanismo. El primer punto es el siguiente membrete: Un Ruckmanita planta la semilla de duda en el corazón del Hno. Gómez. Este llamado “Ruckmanita” es el fallecido pastor Jack Wood. Fue ese hombre el que indicó al Hno. Gómez hace muchos años que su Biblia en Español RV 1909 estaba en desacuerdo con la KJV concerniente a Daniel 3:25.³⁷ El Hno. Wood sirvió como pastor de la Iglesia Bautista Acres Sombreados (Shady Acres Baptist Church) en Huston, TX por muchos años. Fue conocido como un muy cándido predicador del Evangelio, con una compasión inconfundible por los pecadores y un corazón por las misiones. Fue amigo del fallecido Lester Roloff, pero es de su asociación con el Dr. Ruckman, de lo cual Calvin George crea un argumento, debido a que el Dr. Wood fue un invitado especial en la Iglesia del Dr. Ruckman en varias ocasiones, por lo que Calvin George llama al Hno. Woods “Ruckmanita”.

Pero, ¿qué de otras iglesias en las que el Hno. Woods predicó? Sé que el Hno. Woods predicó en muchas Iglesias Hispanas Bautistas Independientes que usan la Biblia RV 1960; muchos de los pastores Hispanos de estas Iglesias son promovidos en la revista “El Fundamentalista”, una publicación que promueve la Biblia RV 1960. De hecho algunos de estos predicadores Hispanos son promovidos en el sitio del Internet del Hno. Calvin en su sección de Anuncios de Conferencias, sección en español. El Hno. Wood fue respetado grandemente entre muchos de los líderes Fundamentalistas Hispanos. Jack Wood era un predicador muy requerido en conferencias de Pastores Mexicanos. Estos Predicadores Hispanos pueden testificar que el Hno. Woods fue de gran influencia para ellos. Su amor por la gente de México era innegable. Él se refería a sí mismo como “Mexicano blanco”. Supongo que estos Predicadores Hispanos que usan la RV 1960 y que tenían al Hno. Wood en alta estima (y aun lo tienen) también debieran ser llamados “Ruckmanitas” debido a su cercana asociación con él. También Calvin George puede ser llamado Ruckmanita por promover los mismos predicadores en su sitio de Internet.

36. ¿Reina-Valera-Gomez? Más de 20 razones por qué no puedo aprobar esta nueva revisión, por Calvin George

37. En la RV 1909 y RV 1960 Daniel 3:25 dice: “al hijo de los dioses” opuesto a la KJV que dice: “al Hijo de Dios”. La RVG dice: “al Hijo de Dios”.

Otro punto en el artículo de Calvin George es que la Iglesia del Hno. Gómez es una “Iglesia Ruckmanita“. La Iglesia enviadora del Hno. Gómez es la Iglesia Bautista Caridad (Charity Baptist Church) en Beavercreek, OH. Fue pastoreada anteriormente por el Dr. Greg Estep y ahora es pastoreada por el Dr. Tom Gresham. Calvin George considera que esta Iglesia es una “Iglesia Ruckmanita” porque en una ocasión, hace más de veinte años, tuvo al Dr. Ruckman como predicador invitado. También, en el Instituto Bíblico de la Iglesia han usado algunos de los libros del Dr. Ruckman como libros de texto. Por lo tanto, todo tipo de conexión hacia Ruckman es razón de sospecha y cuidado, de acuerdo con Calvin George. Esta táctica se conoce como culpable por asociación.

Es bastante cómico lo que un individuo dice en un forum del Internet, como burla a la lógica de culpa por asociación de Calvin George:

“La Biblia en Español RVG tiene conexiones con “Hylesismo” (Título también dado a los que apoyan y promueven al Dr. Jack Hyles). La Iglesia enviadora del Dr. Humberto Gómez, ha sido la Iglesia Bautista Caridad de Beavercreek (Antes Dayton), OH, por más de 20 años. Esta Iglesia tiene un Instituto Bíblico que usa como libros de texto libros por Jack Hyles (Manual de la Iglesia) y John R. Rice (El Hogar) y Jeff Owens (Carácter). Todos estos son hombres que no tendrían nada qué ver con Ruckman o el Ruckmanismo, pero han estado asociados con Elmer Fernández en algún tiempo. Calvin George ha estado asociado con Elmer Fernández particularmente con relación al tema de la Biblia en Español. Por lo tanto hay una relación inconfundible entre Calvin George y la RV Gómez”.³⁸

El punto es que usted puede tomar la lógica de “culpable por asociación” de Calvin, dondequiera que usted quiera para "probar" cualquier punto que usted quiera. Esta es una lógica deficiente. Calvin George profesa tener la "convicción" de utilizar el KJV **sólo** al hablar en Iglesias de habla Inglesa. ¿Pero no es eso una característica del "Ruckmanismo" mismo, del que él está aterrizado? De todas las cosas de las que él puede estar en desacuerdo con respecto a los puntos de vistas del Dr. Ruckman y los "Ruckmanitas", él está en perfecto acuerdo con ellos por lo menos en ese asunto específico. Así que, ¿por qué no aplicamos la lógica del Hno. George a él mismo, y lo identificamos como Calvin George, “el Ruckmanita”?

El deseo de que las Biblias estén libres de error de Texto Crítico estuvo presente desde mucho antes que el Dr. Ruckman naciera. La queja hecha por Jack Wood con respecto a Daniel 3:25 fue hecha también antes que el Dr. Ruckman naciera. La verdad es que el Dr. Peter S. Ruckman nada tuvo qué ver con la producción de la Biblia RVG. El Dr. Ruckman no ha hecho ninguna clase de declaración pública a favor o en contra de la RVG. Yo me pregunto si el Dr. Ruckman siquiera ha visto una copia de la RVG. Hasta donde yo sé, ninguno de los colaboradores que ayudaron a producir la RVG fueron entrenados por el Dr. Ruckman. Los creyentes de la Biblia que colaboraron con el Hno. Gómez en la revisión, vienen de diferentes círculos dentro del Fundamentalismo. Pero aun si hubiese algún colaborador que tuviese alguna conexión con el Dr. Ruckman, el declarar que esta Biblia es "el producto de la influencia del Ruckmanismo" es una vil mentira intentando polarizar los buenos hermanos a favor de la RVG. Es también una táctica de intimidación para desalentar a quien quiera abrazar la RVG.

Me gustó lo que el Hno. Phil Stringer dijo en una reunión que asistí. El dijo, "Ruckmanita" es cómo te llaman los adversarios, cuando ellos están perdiendo el argumento".

38 <http://www.fundamentalforums.com/showthread.php?t=4359&page=2>

10. Él Crea Teorías Conspiradoras y Entonces Acusa al Revisor de Traicionar a Los Que Hablan Español Basándose En Esa Teoría.

La palabra "Caridad" es la palabra española para "charity". La RVG tiene esta palabra "caridad" en 1 Corintios 13 y otros pasajes, en vez de "amor" (palabra española para "love"). Con respecto a la inserción de la palabra en español "caridad" en la RVG, Calvin George dice:

"En mi correspondencia con Humberto Gómez en el 9 de Febrero de 2005, él me mencionó que su revisión tendría amor (love) en vez de caridad (charity) en 1 Corintios 13. Él indicó incluso que aunque ambos términos eran correctos, en el mundo Hispano el término caridad representaba a la "cultura Católica". Él agregó que alguien a quien yo llamaría un Ruckmanita, amargamente lo atacó sobre esto en una carta. Sin embargo, en la edición de la RVG más reciente que tengo en mi posesión, fue cambiado a *caridad*, lo que ha sido confirmado por Gómez. Pienso que un grupo con mucha influencia lo chantajeó amenazándolo de no aprobar ni imprimir su traducción si él no quitaba amor y lo reemplaza con la palabra exacta que la Biblia en Inglés utiliza ¿Qué más podría explicar su inclusión de un término que él admitió representaba la cultura Católica? En mi opinión, su decisión de cambiar por un término en su Biblia que él mismo confiesa fue relacionado estrechamente con el catolicismo en la Cultura Hispana fue un acto de traición contra sus hermanos hispanos para poder agradar a esos que se inclinan hacia la filosofía del Ruckmanismo, en cuanto a las Biblias en lenguas extranjeras a las que están dando fondos para su proyecto".³⁹

En primer lugar: Si el Hno. Gómez "nos traicionó" incorporando la palabra "caridad", entonces igual lo hizo Cipriano de Valera, ya que "caridad" es encontrada también en la Biblia en español de 1602. ¿Qué grupo que se inclinaba "hacia la filosofía del Ruckmanismo" chantajeó a Valera para utilizar esa palabra en 1582 - 1602? Supongo que el "Ruckmanismo" existió hace más 400 años, más de 3 siglos antes de que el Dr. Peter S. Ruckman naciera. ¿Qué fenómeno! Valera debe haber sido un "Ruckmanita" según la lógica de Calvin George.

En segundo lugar, ¿de cuándo acá, nosotros como Fundamentalistas dejamos que la Iglesia Católica nos dicte cuáles son palabras "Católicas" o cuáles no? ¿Qué sucedió con aquello de enseñar a la gente la Biblia explicándoles la definición verdadera de las palabras? Yo digo que enseñemos a nuestra gente lo que la palabra significa, porque "caridad" no pertenece a la Iglesia Católica.

Asistí a una Iglesia en Español no hace mucho en la que el Pastor Hispano predicaba con la RV 1960, hablaba acerca del tema del amor y varias referencias a la palabra "caridad" fueran hechas como un sinónimo del "amor" y las personas no tuvieron problema alguno con esto. Tales problemas son eliminados cuando a las personas se les enseña diligentemente con la verdad.

No tengo problema alguno con "caridad", así como tampoco tengo problemas con la palabra "verbo" en Juan 1:1 solamente porque es encontrado también en la Vulgata latina en su equivalente "Verbum",⁴⁰ algunos sugieren que deben ser cambiados a "Palabra" en vez de "Verbo" basándose en que "Verbo" es

39 ¿Reina-Valera-Gomez? Más de 20 razones por qué no puedo aprobar esta nueva revisión, por Calvin George

40 La mayoría de los lectores automáticamente asumen cuando están leyendo la "Vulgata en Latín" que siempre debe ser en referencia a la corrupta Vulgata de Gerónimo. Pero este no es siempre el caso. La versión **Latina** antigua de los primeros Valdenses también se les **refiere** como "la Vulgata Latina", por muchos años antes que Gerónimo produjera su revisión. También Erasmo produjo su propio Nuevo Testamento en **Latín**, como también Beza. Es de conocimiento común, que los traductores de la KJV usaron el Nuevo Testamento Griego de tanto Erasmo como Beza. Por tanto, con esto en mente, es sumamente probable que las versiones Latinas con que cotejaron puedan también ser las de Erasmo y Beza y no sólo la de Gerónimo.

"Católico". Pero yo no coincido en esto. No todo lo que es latín es Católico. No todo lo que es latín es corrupto. Mucho del idioma Español es derivado del latín. El uso de la palabra "Verbo" en vez de "Palabra" es una tentativa de referir una palabra masculina (Verbo) con respecto a Jesucristo, en vez de una palabra femenina (Palabra); porque el mantener la palabra femenina "Palabra" forzaría el texto para ser coherente con una interpretación femenina, según las reglas de la Gramática; de otra manera tendría a Jesús refiriéndose como a "ella" en Juan 1:2,3,& 4, en vez de "El". Así que pienso que Verbo es mejor que Palabra por razón gramatical. Pero, creo que no debemos permitir que la iglesia Católica nos intimide en cuanto a qué palabra debe ser aceptable. Pienso que debemos apreciar las palabras del idioma Español, o de cualquier otro idioma, por lo que son, y decir: "*¡A las llamas con la iglesia Católica!*".

11. Él Etiqueta a los Que se Mantienen Firmes Contra Las Biblias Alejandrinas Corruptas Como: "Extremistas".

En una Conferencia Bíblica en México, el Pastor Tom Gresham y el Dr. D.A. Waite hicieron declaraciones al efecto que las Biblias que contienen corrupciones del Texto Crítico tal como la NVI, ASV, RSV, TEV, NWT, etc contienen veneno. Pero Calvin George disiente en referirse a la corrupción del Texto Crítico como tóxico. El se queja:

"¡Piense en cuan extrema es esta idea que fue presentada en la conferencia! Ya que el pastor del Misionero Humberto Gómez cree que toda Biblia en Inglés aparte de la KJV es veneno, él debe creer que uno que habla inglés no puede ser salvado sino sólo por la KJV. ¿Puede salvar el veneno? Yo personalmente no utilizo ni apruebo una Biblia en inglés aparte de la KJV, pero eso no me detendrá en indicar que la idea de etiquetar cualquier otra Biblia que no es la KJV como "veneno", ¡es atroz y extremo! Creo que este grupo que proporciona esta nueva Biblia española se han mostrado a sí mismos muchas veces como que están en el extremo. Tenga cuidado".⁴¹

El agrega también al siguiente sentimiento:

"Estoy entristecido sinceramente de que el Dr. Waite, que ha dedicado su vida a la causa noble de defender la KJV, ha llegado a ser gradualmente más extremo en los últimos años".⁴²

Según Calvin George, declararse contra la corrupción del Texto Crítico es "extremo" y "atroz". Pero el hecho que hay suficiente verdad en las Biblias corruptas para salvar a un individuo, no justifica la corrupción. ¡La verdad es que las corrupciones en la NIV, ASV, RSV, TEV, NWT, etc. son verdaderamente tóxicas! Los pastores Tom Gresham y Dr. Waite están absolutamente en lo correcto. ¡La corrupción es veneno!, y nosotros no queremos esta corrupción tóxica del Texto Crítico en NINGUNA Biblia, en NINGÚN idioma. El hecho de que Calvin George se oponga a esto manifiesta de que lado él está.

Un hombre en particular del cual Calvin George hace un gran argumento es Carlos Donate. Carlos Donate ha estado en el ministerio por más de 20 años. Ha servido como un misionero fiel en Guatemala durante 18 años. Ha establecido 5 iglesias locales y un Instituto Bíblico en su campo. Él es responsable de entrenar a muchos otros plantadores de iglesias y a predicadores a través de toda Latinoamérica. El Hno. Donate sirvió también como el Director del Departamento Hispano en el ministerio del Dr.

41 Crítica de conferencia para promover la Reina-Valera-Gómez en la iglesia de Humberto Gómez, por Calvin George

42 Ibidem

Mickey Carter durante una licencia (ausente del campo misionero) de 8 meses. El Hno. Donate es un hombre muy letrado, con un conocimiento práctico del hebreo y griego, entrenado en el Colegio Hyles-Anderson. Él es un orador en español muy elocuente y es uno de los colaboradores del Hno. Gómez en el proyecto de la RVG. Este Misionero Hispano ha sido un pionero en el asunto de la Biblia en Español.

Calvin George marca a este hombre como un "extremista". El se queja:

"En su Conferencia de la RVG en Noviembre de 2007, el Pastor Gómez identificó a Carlos Donate (que había indicado que el Reina-Valera 1960 había venido de las alcantarillas del infierno) como uno de sus "colaboradores principales" en el proyecto de la RVG. El Misionero Carlos Donate no colaboraba con el Pastor Gómez en el tiempo del discurso de la DBS en 2005, pero el Pastor Gómez sabía de antemano exactamente cuan polémico el Misionero Carlos Donate era, y aun así le permitió llegar a ser uno de sus "colaboradores principales".⁴³

Lo que Calvin George probablemente no sabe es que Carlos Donate fue el orador en el servicio del domingo por la mañana en la mencionada Conferencia Bíblica en México. A la fecha de este escrito, la grabación de este mensaje no ha sido hecha disponible debido a que el Dr. Waite y su esposa, quienes grabaron la mayor parte de la conferencia tuvieron que salir la mañana del sábado antes que el Hno. Donate hablara. (Trabajo actualmente en hacer el resto de la conferencia disponible, los que el Dr. Waite y su esposa no pudieron grabar).

En el mensaje del Hno. Donate, él dio testimonio de su relación con el asunto de la Biblia en Español. Él habló acerca de cómo ha estado promoviendo una revisión durante muchos años, aun antes de que el Dr. Gómez se involucrara. Él explicó que llegó a estar tan enfrascado en este asunto, que cometió algunos errores en sus esfuerzos de promover la revisión de la Biblia en Español. Él confesó haber dicho algunas cosas que fueron duras y polémicas a veces. Pero explicó también que desde entonces, él ha ajustado su actitud. Él dijo que ahora está más enfocado en promover la unidad. Él dio crédito al Hno. Gómez por influenciarlo mediante su testimonio para tener un espíritu más amable, sin dejar a un lado sus convicciones. En el pasado, el Hno. Gómez ha protestado públicamente contra los que se han ido por la borda en su postura en este asunto, como se observa en sus palabras a continuación:

"Ha habido ataques a diestra y siniestra con respecto a la Biblia en Español. Oí a un misionero norteamericano diciendo cosas tan malas acerca de la Biblia en Español, que los hermanos de habla hispana nunca lo oirán, nunca lo escucharán y no aceptarán la verdad. Oí a un misionero norteamericano decir que la Biblia Reina-Valera viene del infierno. ¿Cómo podrán convencer a los hispanos de que necesitan una revisión? ¡Nunca! ¡No es de extrañarse que los hermanos hispanos se opongan a todo que tenga olores de revisión, que huelga a norteamericano! Yo mismo estoy pagando el precio por las personas que han hecho tales aseveraciones. Cuando se menciona el nombre de Humberto Gómez, algunas personas inmediatamente me identifican con tales personas".⁴⁴

Hay definitivamente aquellos que se han ido por la borda en este asunto. (Lo mismo podría ser dicho en ambos lados del argumento, como veremos en el próximo punto). Pero el Hno. Gómez no ha sido uno de ellos. Desde el comienzo, el enfoque del Hno. Gómez en este asunto tan difícil ha sido de reconciliación y ha hecho un llamado a la unidad entre el Fundamentalismo Hispano (pero no a costa

43 Ibidem

44 De un mensaje predicado por Humberto Gómez en una reunión en 2005 de la DBS. La grabación puede encontrarse en: www.deanburgonsociety.org

de la verdad). El hecho que el Hno. Donate se ha unido al Hno. Gómez en sus esfuerzos de tal revisión de la Biblia, debe ser una demostración para todos de su deseo de ser también una parte de tal enfoque. Con respecto al Hno. Donate, esto es lo que el Hno. Gomez dice:

"Mike Lemma, un defensor leal de la RV 1960. Carlos Donate, un adversario leal del RV 1960. Ambos, acabaron tomando parte de manera intensa de la revisión de las Santas Escrituras. La revisión de la Antigua 1909 RVG. Ambos aman y predicán la RVG. Ambos son amigos del Hno. Gómez. Los agravios pasados pueden ser olvidados; Dios nos puede dar la gracia para la conciliación. Podemos, y debemos perdonar. La obra de Dios debe ser más grande que nuestros egos".⁴⁵

Sí, Carlos Donate pudo haber dicho algunas cosas polémicas en el pasado, pero su motivo fue el de revisar una Biblia en Español que había sido infiltrada por el Texto Crítico Alejandrino. Él ha adoptado un enfoque más amable en todo este asunto desde entonces. ¿Qué cristiano maduro no puede mirar hacia atrás en su vida y decir que si ellos pudieran volver a hacer algo de nuevo, tal vez no serían tan ásperos y duros en su afán por la verdad? Si el Hno. Gómez puede perdonar a los que han sido polémicos, ¿por qué nosotros no podemos? ¿Está el Hno. Gómez equivocado al perdonar a otros? ¿Debe Carlos Donate ser puesto en la lista negra para siempre por declaraciones polémicas hechas en el pasado? Creo que no.

El Hno. Donate ha confesado que ha adoptado un enfoque diferente al asunto de la Biblia en Español. Lo cierto es que todas las declaraciones por Carlos Donate de las que Calvin se queja en sus artículos fueron hechas antes de que el Hno. Donate se involucrara con el proyecto de la RVG.

El Hno. Donate estaba involucrado en un proyecto diferente de Biblia en el tiempo que hizo tales declaraciones polémicas. Todas esas declaraciones no tienen nada que ver con el Hno. Gómez y el proyecto RVG. Pero Calvin George quiere pintar a todos con la misma brocha. Creo que los lectores objetivos pueden ver la agenda de Calvin aquí.

12. Él No Está Contra El Extremismo Cuando Es Exhibido Contra Los Que Apoyan La RVG

El Dr. Mickey Carter ha sido el Pastor de la Iglesia Bautista Linderos (Landmark Baptist Church) en la Ciudad de Haines, FL por más de 35 años. Su iglesia promedia más de 1000 asistentes todos los domingos. Él es el autor de un libro que defiende la KJV y los Textos Recibidos titulado: Las Cosas Que Son Diferentes No Son lo Mismo. Él es también el Presidente del Colegio Bautista Linderos (Landmark Baptist College) Como tal, el Dr. Carter ha sido responsable de la instrucción de muchos Pastores sólidos creyentes de la Biblia, de Misioneros, y de trabajadores de iglesias por todo el mundo.

Durante muchos años, el Dr. Carter se ha proclamado abiertamente contra los Textos Críticos corruptos en la Biblia en Inglés. Fue sólo inevitable que él se proclamara igualmente contra la misma corrupción Alejandrina en la Biblia en Español tan pronto como fue informado de tal. A causa de su posición coherente, el Dr. Carter él ha sufrido la pérdida de muchos estimados hermanos Hispanos que fueron una vez una parte de su ministerio. Estas personas fueron giradas contra él por trabajadores descontentos dentro del personal que se negaron a conformarse con el deseo del Dr. Carter de ser coherente con la posición de su ministerio a favor de los Textos Recibidos y contra los Textos Críticos Alejandrinos. A causa de esto, el Dr. Carter fue acusado falsamente de racismo contra su alumnado Hispano. Ésta acusación lo causó atravesar por procedimientos innecesarios de investigación de parte

45 www.reinavalera.com Página principal.

de los servicios de inmigración (tal caso fue descartado por carecer de evidencia).⁴⁶

El Dr. Carter y sus asociados también fueron acusados falsamente de oponerse a las Sociedades Bíblicas Unidas porque, según los acusadores, estaban enojados de que los derechos de autor de la RV 1960 pertenecieran a las SBU y no a ellos y que en realidad el Dr. Carter y su gente tenían planeado producir su propia Biblia con registro de propiedad literaria para obtener ganancia monetaria de ella.⁴⁷ Por supuesto, esta acusación absurda ha sido probada como falsa, ya que tal Iglesia (Linderos) nunca ha tenido tal plan.⁴⁸ Mentiras descaradas tales como ésta, demuestran cuán poco éticos y que lejos algunos partidarios radicales del la RV1960 han ido en tratar de desacreditar el testimonio fiel de hombres como el Dr. Carter.

Debido a su apoyo coherente contra la influencia de los Textos Críticos Alejandrinos en las Biblias en Español, el Dr. Carter y su personal han sido etiquetados públicamente como: “Racistas, Imperialistas Norteamericanos, Bautistas Nazis, Seguidores de Hitler Piadosos, Predicadores Disfuncionales, y la Raza Aria del Cristianismo”.⁴⁹ Toda esta calumnia vino de los que apoyan radicalmente la RV 1960. ¡Sin embargo somos nosotros a quienes Calvin George considera "extremistas"!

Calvin George habla mucho acerca de ética en sus escrituras. ¿Pero jamás ha denunciado abiertamente las acusaciones falsas y el abuso verbal que el Dr. Mickey Carter y su personal sufrieron por su apoyo fiel a la Biblia? Claro que no. Por el contrario, Calvin echa más combustible en el fuego etiquetando al Dr. Carter como "una figura muy polémica". (Otra vez, note a quien atribuye el "extremismo"). La reclamación de Calvin de ética es totalmente unilateral. Calvin insiste públicamente que el Hno. Humberto Gómez debe retirar su compañerismo con el Dr. Carter, ya que él debe ser considerado “una figura muy polémica”. (El Dr. Carter apoya la RVG). Pero los creyentes de la Biblia verdaderos, que entienden lo que pasa, no deben preocuparse de con quiénes, Calvin George cree que debemos, o no debemos tener compañerismo. Todo hombre que está dispuesto a estar firme por la verdad, aun a costa de la popularidad, es reconocido en mi libro.

En Conclusión:

Calvin George no es un verdadero defensor de Biblia KJV. Simple y sencillamente. Él profesa tener la “convicción” de sólo utilizar la KJV en Inglés, cuando habla en Iglesias en Inglés, pero su decisión de "sólo utilizar" la KJV es obviamente una de conveniencia y no convicción. Es conveniente que un Misionero que quiere el apoyo financiero de Iglesias a favor de la KJV "sólo utilice" la KJV. Pero el hecho de que él defiende los exactos mismos errores de Texto Críticos que se encuentran en las Biblias: NIV, ASV, RSV, NWT, etc., manifiesta su verdadera cara. Un verdadero creyente de la Biblia no se opone a un esfuerzo de erradicar las lecturas corruptas alejandrinas de la Biblia en Español.

Él tiene derecho a tener sus opiniones, por injustas que sean. Él puede profesar ser lo que deseé. Pero él vive en un mundo de fantasía si piensa que los que hemos leído su material seremos engañados y crearemos que él también es un verdadero defensor de la KJV; especialmente después de ver cuánto esfuerzo él puesto en defender los Textos Críticos y oponiéndose a los que realmente defienden la KJV y los Textos Recibidos.

Algo que me interesa es que Calvin Geoge trabaja tan duro en atacar la credibilidad de hombres a los

46 El Elefante en la Sala, editado por el Dr. Mickey Carter, pgs. 11-12

47 Ibidem pg. 176

48 Ibidem

49 Ibidem pgs. 24, 173-178

que él no podría compararse, en referencia a cumplimientos ministeriales y credenciales intelectuales. El Hno. Humberto Gómez estaba predicando y estableciendo Iglesias Hispánicas cuando Calvin apenas estaba aprendiendo a caminar. El Dr. Mickey Carter, estaba enseñando cursos a nivel Universidad en la Historia de la Biblia cuando Calvin estaba en la Escuela Primaria. El hermano Carlos Donate estaba estudiando griego y hebreo, cuando Calvin estaba aprendiendo a leer y escribir. El Dr. D.A. Waite, estaba enseñando griego y hebreo antes de que Calvin naciera. Los “logros” de Calvin se desvanecen al compararse a los de estos hombres. No estoy diciendo que estos hombres están por encima de cualquiera crítica, lo están; pero cuando alguien dedica su vida a poner en duda la credibilidad de tantos hombres de Dios de éxito. Es justo que Calvin George sea también sujeto al mismo escrutinio, y hasta ahora hemos visto que la posición de Calvin George consiste de lógica deficiente, tácticas de intimidación, estereotipar, tendencias modernistas, apoyo Alejandrino, “escolaridad” débil, teorías conspiratorias y doble estándar.

Calvin George profesa que su motivo para oponerse a la revisión de la Biblia en Español, es porque teme que va a traer división entre los Fundamentalistas Hispánicos y ser estorbo para un avivamiento. Pero, ¿desde cuándo las Palabras puras de Dios, en cualquier idioma, han sido una amenaza para un avivamiento real? Esa noción es demente, la Historia ha probado que las Palabras puras de Dios sólo pueden ayudar en iniciar, intensificar y aumentar un avivamiento.

He tenido comunicación con Calvin George en el pasado, le conocí en persona en una ocasión en una Conferencia Misionera en Carolina del Sur. En toda mi correspondencia con él, he sido respetuoso y cordial hacia él. Sin embargo tengo la impresión de que Calvin George es un hombre que se toma a sí mismo muy en serio, me ha hecho la siguiente advertencia pública:

“Le dije que puede ser mi amigo cuando se cambies a esta área, pero habría condiciones de no irse sobre la borda, usted se está pasando, hermano. Debe ponerse a pensar en qué provocativa y divisiva es su posición”.⁵⁰

Mis hermanos, me gustaría ser amigo de todos, pero soy realista. Sé que es imposible el agradar a todos. Si tuviera que comprometer mis convicciones en lo que sé que es correcto respecto a la Palabra de Dios, entonces hay algunas amistades de las que tendré que prescindir. Tengo algunos amigos que usan la RV 1960. No guardo ninguna aversión hacia ellos. Nos llevamos bien aunque estamos en desacuerdo en algunas cosas. Eso es lo que un cristiano maduro haría. Comprendo que éste ha sido un tema difícil y confuso para todos, por lo tanto estoy dispuesto a dejar que el tiempo manifieste la verdad, mientras me mantengo firme en lo que sé que es correcto. No cuento a Calvin George como un enemigo sino como un Hermano en Cristo. Pero si decide tratarme de otra manera, dejaré eso entre él y su conciencia. La verdad que no me preocupa, dudo que pierda el sueño sobre la falta de amistad y aprobación de parte de Calvin George.

Mi posición es que si los Textos Críticos Alejandrinos son corruptos, no deseo que mi Biblia en español o inglés contenga tales corrupciones. En la RVG, tengo una Biblia en español de la cual todas las huellas de corrupciones Alejandrinas han sido removidas. Por lo tanto, tengo una Biblia en español que está en línea con el Texto Recibido y consecuentemente se lee paralela con la KJV. Eso es lo suficientemente bueno para mí, estoy satisfecho. Cuando críticos como Calvin George continúen en crear nuevas maneras de atacar a los que están asociados con la RVG, tengo la intención de seguir adelante en mi obligación de ganar almas y edificar a los santos usando una Biblia tanto en inglés y español que está libre de la corrupción del Texto Crítico Alejandrino Wescott y Hort. La aprobación o

50 <http://www.fundamentalforums.com/showthread.php?t=22289&highlight=spanish+bible>

desaprobación del hombre es sin importancia para mí.

He leído todo el material de Calvin George varias veces; he considerado sus argumentos plenamente y mi evaluación de todo el asunto es que los argumentos de Calvin George valen **menos que nada**. El apoyo para la RVG está creciendo de manera mundial y día tras día, a pesar de sus críticos.

Hay mucho más que pudiera decir, pero en este tratado sólo quiero revelar el por qué el que Calvin George no apoye la RVG, tiene sin cuidado a los verdaderos defensores de la KJV y el Texto Recibido en todo el mundo. Los creyentes de la Biblia que están firmes por la KJV nunca serían influenciados por los que defienden las corrupciones de los Textos Críticos Alejandrinos en las Biblias modernas en inglés. ¿Por qué hacer caso a más de lo mismo referente a la Biblia en español? Si las corrupciones de Textos Críticos Alejandrinos son incorrectas en la Biblia en inglés, también lo son en la Biblia en español, así como en cualquier otro idioma.

Gálatas 4:16 *¿Me he hecho, pues, vuestro enemigo, porque os digo la verdad?*

Manny Rodríguez
Misionero a Puerto Rico
www.4thesaviour.com

- Tenga la confianza de mandar cualquier pregunta o comentario al escritor de este artículo a: mannyisback@yahoo.com
- Información para comprar su propia copia de la Biblia RVG puede encontrarse en www.rvg.bz
- ¡Una Biblia Paralela RVG/KJV viene pronto! Esté al tanto en: www.reinavalera.com
- Lea la aprobación de la RVG del Dr. D.A. Weite y la Tabla de Comparación del Dr. Rex Cobb en: http://www.biblefortoday.org/ForeignBibles/spanish_bible.asp
- Rea por qué un pastor Mexicano se cambió de la RV 1960 a la RVG en:

<http://www.interbiblia.com/rvgenglish.htm>

Testimonios y Aprobaciones A Través del Mundo

"Todo comenzó cuando empecé a leer el libro. LA TRANSMISION DEL TEXTO DEL NUEVO TESTAMENTO Y NUESTRAS BIBLIAS DE HOY de Rudolf Ebertehäuser. Por años con la Biblia RV.1960 y tan contento, pero cuando estaba leyendo este libro me di cuenta que la RV.1960 no sigue el Textus Receptus fielmente, sino que hay versículos que se han apoyado en el Texto Crítico. Yo me preguntaba ¿Cómo es posible que por años nadie me ha dicho nada? En diferentes Iglesias que he estado y nunca nadie dijo nada referente a este tema.

Empecé a buscar por Internet y encontré sitios en el Internet referentes al tema, primero adquirí una

Biblia RV.1909 y aunque es una Biblia más fiel que la RV.1960, me encontraba con palabras de difícil comprensión por su antigüedad, seguí buscando y me enviaron una RV.1865, esta versión me gustó mucho, era fiel al Texto Recibido pero también tenía palabras de castellano antiguo. Consulté esto con unos hermanos de otras Iglesias y me dijeron que por el momento fuera de la 1909 y la 1865 no había otra revisión. Antes de rendirme seguí buscando, y encontré otra revisión editada en Colombia SEVA. Me puse en contacto con ellos para conseguir una y me dijeron que eran muy caros los gastos de envío y lo deje de momento. Pero volví a dar otro intento esta vez y encontré por fin la RVG en el sitio de internet: www.rices4peru.com la bajé al ordenador y la estuve comparando con e-Sword y por lo menos los textos ya conocidos como Lucas 2:22 Daniel 3:25 2ª Reyes 10:25 1ª Corintios 10:9, Hebreos 10:34 y tantos otros que la RV.1960 (no entiendo la intención) están cambiados, la RVG es la que he podido comprobar que sigue fielmente el Textus Receptus. Los cristianos de habla hispana estábamos necesitando una Biblia fiel en castellano. Este es mi comentario, desde España saludos".

Vicente Martín Delgado
Predicador en España

"Hemos usado la RVG en nuestras Iglesias e Instituto Bíblico por más de dos años. Hemos encontrado que es la traducción más exacta disponible en español... Estoy orgulloso de aprobar la revisión por el Hno. Gómez."

Tim Urling
Misionero a México
www.2EveryCreature.com

"Poco después de ser salvo en 1993, tuve la bendición de ir a una reunión de compañerismo Bautista Independiente, donde por primera vez me enteré que no había una Biblia correcta en Español. Este hecho no es un misterio para nadie. Por 17 años, he buscado y comparado Biblias en Español, buscando una versión correcta de la que no tuviera que disculparme o explicar errores obvios. Por más de 2 años, he tenido la bendición de tener en mi mano la Reina Valera Gómez y puedo ahora declarar, sin duda, que tenemos una Biblia correcta y confiable en Español como la KJV".

Joe A. Martínez
Misionero a Argentina
Con 17 años de experiencia

"Me he hecho recientemente amigo del Hno. Humberto Gómez a través de la Biblia en Español "RVG", estaba usando la Biblia en Español 1865 hasta que encontré muchos errores. No tenía paz en mi corazón usando esta Biblia. La 1865 realmente ataca la palabra "Infierno" en el Antiguo Testamento... Comencé a estudiar el asunto cada día por más de 2 años. Estoy convencido de que la RVG "Gómez" es la Palabra de Dios para la gente de habla Español. ¡Dios ha bendecido grandemente! Hemos estado en Paraguay casi dos años, muchas almas están recibiendo a Cristo, y estamos comenzando una segunda obra. El Espíritu está dando testimonio de esta Biblia. Los cristianos aquí están aceptando la RVG como la Palabra de Dios. Ellos la leen, la creen, la aman. Amén, ¡Gloria a Dios!"

Mike Wilps
Misionero a Paraguay
www.paraguayforchrist.com

“Es un privilegio el ser el primer Misionero fuera de los Estados Unidos, de recibir y usar la SRV 2004 (RVG). Oro que otros vean los beneficios de esta Biblia y comiencen a usarla en su ministerio”.

Don Rich

Misionero a Peru

<http://www.rich2peru.com>

“El 13 de Agosto, un grupo de estudiantes del Colegio Campeones y yo volamos a Costa Rica. El Señor nos bendijo con jóvenes consagrados que fueron una gran bendición para la obra, repartiendo folletos, testificando, cantando, etc. Desde mediados de Agosto, hemos visto 28 personas salvas, más de 35 personas nuevas han asistido a los servicios y por lo menos 18 personas han venido 2 o más veces ya. Hemos elegido usar la nueva revisión de la Biblia 1909 producida por el Hno. Humberto Gómez, la estamos usando en los Juan y Romanos que repartimos, así como para predicar y lectura pública. Estamos agradecidos por una Biblia impresa que es fiel al texto recibido y gloria a Dios por la buena recepción que ha tenido hasta ahora”.

Elson Portugal

Misionero a Costa Rica

“Diría que el tiempo, no un argumento, será el factor determinante sobre la credibilidad y aceptación del proyecto de la RVG.. he encuestado a muchos Predicadores Hispanos en el mundo que le dan la bienvenida con brazos abiertos. En Febrero de este año, al (Hno. Gómez) se le dió la oportunidad de hablar frente a un congreso de líderes Hispanos Fundamentalistas de E. U., México, Centro y Sur América, representando no sólo Bautistas, sino Metodistas antiguos, Alianza Misionera, Presbiterianos Bíblicos e Iglesias Bíblicas también. Este grupo había estado firme por la 1909 Antigua, desde que la SBU ha estado promoviendo W & H en los comienzos de los 50's. Después de que la primera presentación fue dada por el Dr. Gómez, la primera reacción fue de precaución, pero mientras la semana siguió, los delegados tuvieron la oportunidad de comparar versículos de la RVG (segunda edición) y 1909 y el apoyo contundente por la RVG fue hecho conocido a todos por el líder del grupo. No sólo eso, pero la estación cristiana líder en Guatemala, la ha públicamente aprobado y la está promoviendo diariamente”.

Carlos Donate

Misionero a Guatemala

Con 18 años de experiencia

“He sido un misionero en el país de Perú desde el 2002. He estudiado con gran interés el asunto de la Biblia en Español. Firmemente creo que un día estaré frente al Dios Todopoderoso y daré cuentas por mis decisiones en el ministerio, así como por mi vida personal. Como resultado, he estudiado desde que llegué a Perú el asunto de la Biblia en Español. He leído todos los libros que han llegado a mis manos, he hecho estudios exhaustivos y comparaciones de muchas Biblias en Español, he estudiado la Historia de la Biblia en Español y firmemente creo que la Reina Valera Gómez es la más exacta y mejor Biblia que puede ser usada por el mundo Hispano. La hermosura y pureza del idioma Español se ha mantenido, así como una adherencia estricta al Textus Receptus y el Texto Masorético del cual la KJV se basa. Por favor visite mi sitio de Internet, para ver algunas gráficas que he puesto: www.reinavaleraagomez.com”.

Shane D. Rice

Misionero a Perú

www.rices4peru.com

“Era ignorante a la realidad de las versiones de la Biblia en Inglés así como en Español. Ahora estoy en pie por las Palabras, perfectas e inspiradas de la KJB y la RVG, hermano, déjame decirte: ¡ES PERFECTA! ¡Le doy la gloria a Dios por lo que ha hecho, al darme sus Palabras perfectas en Español!”

Nelson Giménez
Predicador en Paraguay

“Compré una Biblia con la Rey Jaime en Inglés en una página y la Reina Valera 1960 en la otra página. Muy pronto comencé a notar lecturas tipo NVI (Nueva Versión Internacional) en Español. Después compré una Reina Valera 1909, pero después de revisar algunos pocos textos de prueba, encontré algunos de las mismas lecturas tipo NVI, recientemente compré una Reina Valera 1865 pero había también muchas lecturas de las cuales no estaba de acuerdo. Luego, unos meses después, descubrí la RVG. Revisé versículo tras versículo, tras versículo y debo decir que respiro un suspiro de alivio mientras encontraba lo que creo que es la más cercana Biblia en Español a la Rey Jaime”.

Robert W. Thurman
Ministerios Predicando la Verdad
Cleveland, Tennessee

“Ha sido demostrado para nuestra satisfacción que cada error que siempre hemos mostrado, en cualquiera de las versiones en Español, han sido corregidas en la revisión RVG. Es nuestra oración, que el Señor apruebe esta revisión con un gran avivamiento a través de todo el mundo Hispano”.

Pastor Tim Fellure
Iglesia Bautista Victoria
Milton, Florida
www.vbcmilton.org

“En la Biblia RVG veo una oportunidad para reconciliar el fundamentalismo que hablan tanto Inglés como Español. En la Biblia RVG veo la oportunidad de tener nuestra Biblia que podemos imprimir en nuestras imprentas y podemos distribuir libremente. En la Biblia RVG veo una Biblia que reconcilia las versiones Reina-Valera con el Texto Recibido y Masorético, así como la versión Autorizada en Inglés. Esta es una Biblia que carece de influencia de manuscritos egipcios corruptos y de la influencia gnóstica que cada día está envolviendo más al mundo en que vivimos.

Hermano Fundamentalista, le animo a estudiar sobre la influencia diabólica en las Biblias actuales, es hora de unirnos en nuestra lucha contra las Biblias afectadas por el enemigo, la Biblia Reina-Valera-Gómez no contiene versículos afectados por manuscritos corruptos y es en su totalidad la Palabra de Dios. Léala, estúdiela y descúbralo por usted mismo. Unámonos de una vez por todas tanto los fundamentalistas de habla Hispana e Inglés en nuestra labor de alcance mundial con el Evangelio de nuestro Señor Jesucristo”.

Ulises Velázquez Galindo
Misionero en México
www.interbiblia.com